

**PERSONE PEOPLE**  
**IDEE IDEAS**  
**STILI STYLE**  
**PASSIONI PASSIONS**  
**STORIE STORIES**

**SOSTENIBILITÀ SUSTAINABILITY**  
**CON MOUNTAIN PROGRESS LAB**  
**SI STUDIANO L'AMBIENTE**  
**E LA MOBILITÀ DEL FUTURO.**

With Mountain Progress Lab  
we are researching the environment  
and mobility of the future.

**LUSSO LUXURY**  
**IL NUOVO LUSSO È ESPERIENZA:**  
**BELLEZZA, NATURA, BENESSERE,**  
**SPAZIO E TEMPO PER SÈ.**

The new luxury is experience:  
beauty, nature, well-being,  
space and time for yourself.







# CAMPIGLIO

**N°16**  
**Inverno Winter**  
**2024/2025**

Rivista semestrale edita da  
*The semi-annual publication of*  
 Madonna di Campiglio  
 Azienda per il Turismo Spa.  
 Autorizzazione del Tribunale di Trento  
 Authorized by the Trento Tribunal  
 n. 10/2016, 05.05.2016.

Redazione Editorial Staff  
 Amministrazione Administration  
 via Pradalago, 4 38086 Madonna  
 di Campiglio (TN), T. +39 0465 447501  
 Direttore responsabile Managing Editor  
 Alberta Voltolini

Progetto grafico e illustrazioni  
 Graphic design, layout and illustrations  
 Plus Communications, Trento  
 Foto di copertina Cover photo  
 Foto scattata presso *Photo taken at the*  
 Panorama Hotel Fontanella  
 di/by Marco Varoli

Traduzione Translations  
 Sara Salvatore Traduzioni  
 sarasalvatoretraduzioni.it  
 Stampa Press  
 Esperia Tipografia, Trento

**M** MADONNA  
 DICAMPIGLIO

**4 PUNTI DI VISTA VIEWPOINTS**  
**LA SFIDA DELLA MOBILITÀ**  
**MOBILITY CHALLENGES**

**6 PUNTI DI VISTA VIEWPOINTS**  
**LUSSO E TERRITORIO:**  
**L'ESEMPIO LEFAY**  
*WHEN LUXURY ENHANCES*  
*THE TERRITORY: LEFAY*

**10 PUNTI DI VISTA VIEWPOINTS**  
**LE OLIMPIADI TRA SPORT**  
**E POLITICA**  
*THE OLYMPICS BETWEEN SPORT*  
*AND POLITICAL LEADERSHIP*

**12 PUNTI DI VISTA VIEWPOINTS**  
**IL TURISMO?**  
**RESPONSABILE E COLLETTIVO**  
*THE TOURISM?*  
*RESPONSIBLE AND COLLECTIVE*

**14 INVERNO WINTER**  
**GLI STILI DEL TUO INVERNO**  
**CHOOSE YOUR WINTER STYLE**

**22 PERSONE PEOPLE**  
**L'ARTIGIANO DEL DISEGNO**  
**SU PELLE**  
*THE ARTISIAN OF*  
*SKIN PAINTING*

**28 MODA FASHION**  
**LA CULTURA DEL SAPERSI**  
**VESTIRE**  
*THE CULTURE OF KNOWING*  
*HOW TO DRESS*

**30 PERSONE PEOPLE**  
**STEDILE:**  
**50 ANNI DI STILE**  
**STEDILE:**  
**50 YEARS OF STYLE**

**38 LIBRI BOOKS**  
**LA MONTAGNA STAMPATA**  
**THE MOUNTAINS IN PRINT**

**40 PERSONE PEOPLE**  
**L'ARTE DI DANIELA CASONI**  
**È "PRENDERSI CURA"**  
*THE ART OF DANIELA CASONI:*  
*"CARING FOR OTHERS"*

**46 MOBILITÀ MOBILITY**  
**CON AUDI VERSO UNA NUOVA**  
**MOBILITÀ**  
*MOVING WITH AUDI TOWARDS*  
*A NEW MOBILITY*

**50 BIODIVERSITÀ BIODIVERSITY**  
**LA VOCE SILENZIOSA DELLE API**  
**THE SILENT VOICE OF BEES**

**58 ALPINISTI**  
**TOMAS FRANCHINI:**  
**UN ALPINISTA LIBERO**  
*TOMAS FRANCHINI:*  
*A FREE MOUNTAINEER*

**62 PODCAST**  
**LA MONTAGNA ASCOLTATA**  
**THE VOICE OF THE MOUNTAINS**

**64 PERSONE PEOPLE**  
**PICCOLE DONNE CRESCONO**  
**LITTLE WOMEN**

**70 ARCHITETTURA ARCHITECTURE**  
**LA CASA CHE RISPETTA**  
**L'AMBIENTE**  
*THE ECO-FRIENDLY HOUSE*

**78 PERSONE PEOPLE**  
**I 2000 METRI RACCONTATI**  
**DALLE DONNE**  
*2000 METRES TOLD BY WOMEN*

**86 OSPITALITÀ HOSPITALITY**  
**TRE CHIAVI PER DUE HOTEL**  
**THREE KEYS FOR TWO HOTELS**

**88 ALTAGAMMA**  
**COSTA SMERALDA®**  
**UN MARCHIO REGISTRATO**  
*COSTA SMERALDA®,*  
*A REGISTERED TRADEMARK*

**90 DESTINAZIONI DESTINATIONS**  
**GARDA TRENTINO:**  
**VIVI L'ITALIAN OUTDOOR**  
*GARDA TRENTINO:*  
*VIVI L'ITALIAN OUTDOOR*

**92 CINEMA**  
**LA MONTAGNA AL CINEMA**  
**SEE THE MOUNTAINS ON**  
**SCREEN**

**94 ART'È**  
**ADOLF VALLAZZA,**  
**CENT'ANNI DI ARTE**  
*ADOLF VALLAZZA, ONE*  
*HUNDRED YEARS OF ART*

**98 MITI LEGENDS**  
**LA 3TRE TORNA IN PISTA**  
**3TRE RETURNS TO THE SLOPES**

**104 STORIA HISTORY**  
**BOLBENO:**  
**UNA PICCOLA STORIA DI SCI**  
**E DI NEVE**  
*BOLBENO:*  
*A LITTLE STORY OF SKIING*  
*AND SNOW*

**108 AGENDA**  
**EVENTI ED ESPERIENZE**  
**EVENTS AND EXPERIENCES**



# LA VOCE SILENZIOSA DELLE API

di/by **ELVIO ALESSANDRO MASÈ**,  
Presidente Associazione apicoltori Val Rendena  
President of the Val Rendena Beekeepers Association

## UNO SGUARDO, APPROFONDITO, AMOREVOLE E AFFASCINATO, SUL MONDO DELLE API E I PROGETTI IN CORSO IN VAL RENDENA PER PROTEGGERLE.

Era il 1962 quando la biologa e zoologa statunitense Rachel Carson scrisse il libro *Silent Spring* (Primavera silenziosa), pietra miliare dell'ambientalismo internazionale. Da allora, nonostante fiumi di parole e di buoni propositi abbiano inondato il mondo, quel silenzio, anziché riempirsi di magici trilli di usignolo e frinire di grilli, è diventato ancora più assordante e cupo.

Oggi, a qualche decennio di distanza, **il progressivo e inarrestabile declino nella varietà e moltitudine di insetti**, volatili e infinite creature d'ogni specie che un tempo popolavano prati e boschi ad ogni latitudine, e che la Carson aveva con grande intuito colto già allora, è evidente a tutti.

Forse, distratti e incantati dalle lusinghe e dalle meraviglie del progresso, abbiamo scelto di vivere nell'illusione che l'uomo potesse emanciparsi dalla natura, permettendo alla chimica di eliminare tutto ciò che era considerato d'intralcio o dannoso alla gloriosa e inarrestabile marcia trionfale della nostra specie.

Ora che le inevitabili conseguenze di tutto ciò cominciano a sfiorare le nostre belle tavole imbandite, all'improvviso, svanite le vane promesse, percepiamo il silenzio della natura non più con indifferente sufficienza, ma come incombente ed inquietante minaccia alla nostra sopravvivenza. Ed iniziamo a preoccuparci. Giustamente.

## THE SILENT VOICE OF BEES

*An in-depth, loving and fascinated glance at the world of bees and the projects carried out in Val Rendena to protect them.*

*Back in 1962, American biologist and zoologist Rachel Carson wrote the book *Silent Spring*, which was a real game-changer in the world of international environmentalism. Since then, although rivers of words and good intentions have flooded the world, that silence, instead of being filled with the magical trills of nightingales and the chirping of crickets, has become more deafening and gloomy. Today, a few decades later, it's clear to everyone that the diversity and abundance of insects, birds and other creatures that once populated the meadows and forests of every latitude is in decline. Carson was already aware of this even back then.*

*Perhaps, being distracted and enchanted by the flatteries and wonders of progress, we have chosen to live under the illusion that man can emancipate himself from nature. We thought that chemistry could be used to get rid of anything that stood in our way or was seen as harmful to the success of our species.*

*The inevitable consequences of all this are now touching our beautifully laid tables. The vain promises have vanished, and we see the silence of nature no longer with indifferent complacency, but as a looming and disturbing threat to our survival. We are right to worry.*



La mappa della ciclabile dei fiori.  
Map of Ciclovía dei Fiori (Flower Cycle Path).  
A. Polla



Miele e noci.  
Honey and nuts.  
C. Baroni

## IL DESTINO DELLE API E DEGLI APICOLTORI

Gli insetti impollinatori, in particolare le api, svolgono un ruolo fondamentale ed insostituibile non solo nel mantenimento della biodiversità floreale, ma anche e soprattutto nella produzione alimentare. Grazie alle api la terra produce circa l'80% del cibo che mantiene in vita 8 miliardi di persone. **Ma cosa sta**

**succedendo alle api?** Perché il loro numero si sta riducendo a vista d'occhio e perché gli studiosi avvertono di una loro possibile, anzi probabile, rapida estinzione?

Le cause sono molte, ma tutte riconducibili ad un "peccato originale" dell'uomo: l'aver pesantemente interferito nei processi naturali che regolano gli ecosistemi con l'impiego massiccio e spesso indiscriminato di pesticidi, la riduzione del territorio non antropizzato, le interferenze sul clima, l'importazione, attraverso il commercio internazionale di api, di un terribile parassita asiatico chiamato Varroa Destructor, la presenza di campi elettromagnetici sempre più invasivi e chissà quante altre ragioni ancora sconosciute. E così le api non riescono più a vivere allo stato selvatico o perlomeno solo poche ci riescono, come dimostrato da uno studio condotto nella Schwarzwald (Foresta nera, Germania) e pubblicato su PubMed.

Ciò significa che il destino delle api è indissolubilmente legato a doppio filo con il destino degli apicoltori. L'estinzione delle api sarà quindi l'inevitabile conseguenza di un'eventuale estinzione degli apicoltori.



Il buon miele è un prezioso alimento.

*Good honey is a precious food.*

## IL VALORE DEL MIELE

E allora cosa possiamo fare per contribuire alla salvezza delle nostre api italiane? In primis **salvare dall'estinzione gli apicoltori**, sostenendoli nel loro paziente ed impegnativo lavoro quotidiano. L'Italia, pur essendo, purtroppo, fanalino di coda europeo nel consumo di miele, incredibilmente ne importa dall'estero decine di migliaia di tonnellate all'anno. Miele spesso sofisticato e di scarso valore nutrizionale che, con una sleale concorrenza, sta mettendo in ginocchio il comparto apistico italiano costringendo migliaia di aziende alla chiusura. Il buon miele, espressione del territorio sul quale viene prodotto, è un prezioso alimento e non un semplice edulcorante. Contiene minerali, proteine, vitamine, è batteriostatico e potenzia il sistema immunitario, il suo intrinseco valore non può essere sminuito.

Possiamo poi aiutare le api diventando apicoltori o adottando un'arnia, piantando e seminando nei nostri giardini piante e fiori melliferi e nettariiferi. Possiamo dire no ai fitofarmaci, all'aumento dei limiti di tolleranza dell'inquinamento elettromagnetico. Possiamo anche solo **imparare ad amare le api** per quel che sono e per tutto ciò che fanno.

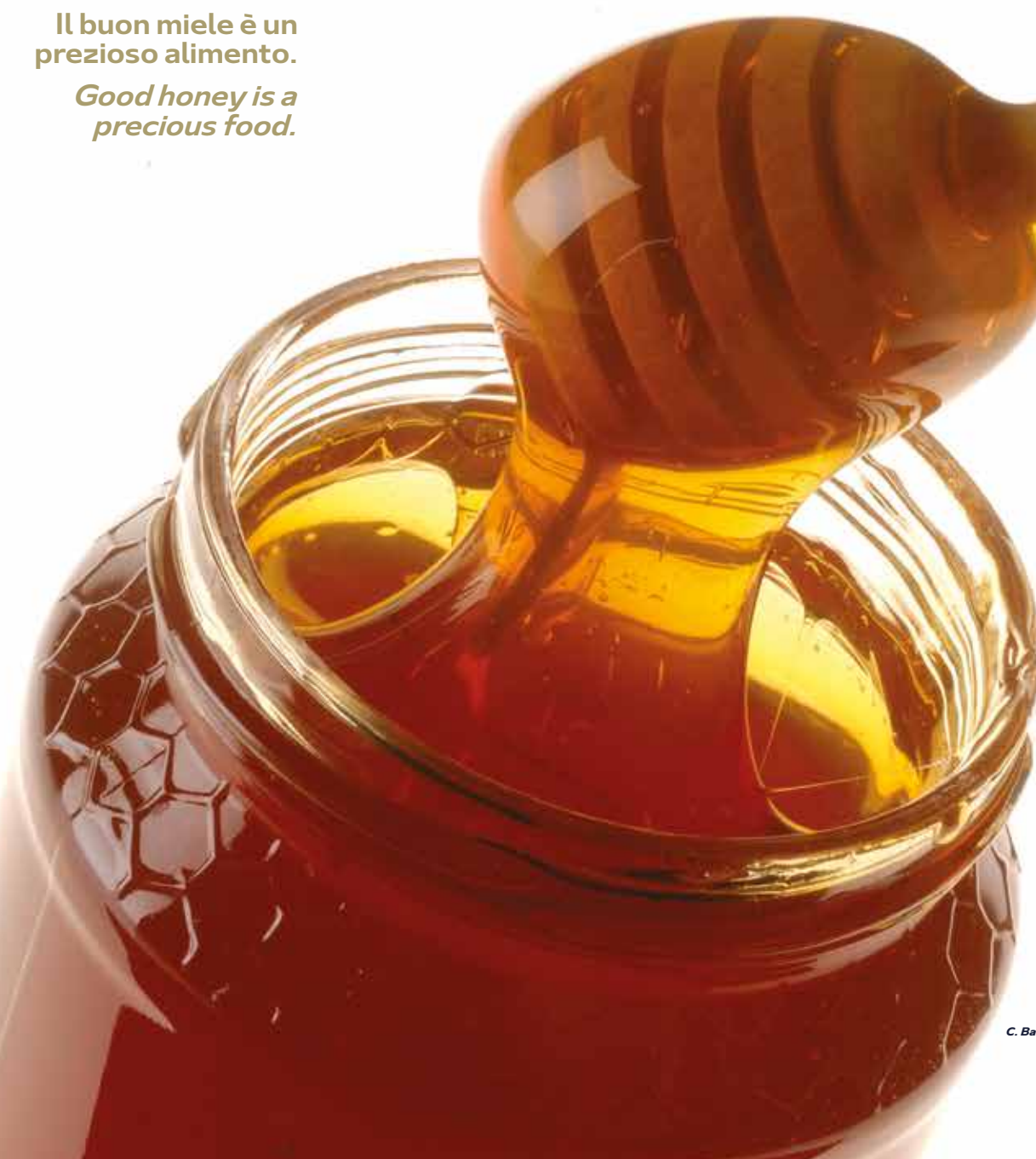
## THE FUTURE OF BEES AND BEEKEEPERS

Pollinating insects, especially bees, play a fundamental and irreplaceable role not only in maintaining floral biodiversity, but also and above all in food production. In fact, bees help the Earth produce about 80% of the food that keeps 8 billion people alive. But what is happening to bees? Why are their numbers dwindling by the day and why are scientists warning of their possible, even probable, rapid extinction?

There are many reasons, but they all boil down to one thing: humanity's "original sin". We have massively interfered with

the natural processes that regulate ecosystems through the massive and often indiscriminate use of pesticides, the reduction of non-man-made land, the interference with the climate, the importation of a terrible Asian parasite called Varroa Destructor through the international bee trade, the presence of increasingly invasive electromagnetic fields, and who knows how many other as yet unknown reasons. As a result, bees can no longer survive in the wild, or very few can.

This means that the fate of bees and the fate of beekeepers are two sides of the same coin. If we lose the bees, we'll lose the beekeepers too.



## THE VALUE OF HONEY

What can we do to help save our Italian bees? First and foremost, we need to support beekeepers so they can continue their hard daily work. Italy is actually one of the lowest consumers of honey in Europe, but it still imports tens of thousands of tonnes of honey from abroad every year. The honey on sale is often refined and of little nutritional value and, through unfair competition, is bringing the Italian beekeeping sector under severe pressure, forcing thousands of companies to close. Good honey is a precious food and a true reflection of the land where it's made. It's not just a sweetener. It contains minerals, proteins, vitamins, is bacteriostatic and boosts the immune system; it has an intrinsic value that cannot be underestimated. We can then help bees by becoming beekeepers or adopting a hive, planting and sowing melliferous and nectariferous plants and flowers in our gardens. We can say no to pesticides and to increasing the tolerance limits of electromagnetic pollution. We can also just learn to love bees for what they are and for all that they do.





Segnata di rosso, l'ape regina. Alcune fasi della cura delle colonie e le api su un favo.

*Marked in red, the queen bee. Some stages in the care of the beehives and the bees on a honeycomb.*

Associazione Apicoltori Val Rendena

## “UNA APIS NULLA APIS”

La natura e la scienza ci insegnano che nulla, nel perfetto equilibrio del Creato, è casuale o superfluo, che ogni organismo partecipa attivamente al sistema conservandone al meglio l'integrità e contrastando la sua intrinseca tendenza entropica al disordine.

Chi meglio delle api - esempio paradigmatico di superorganismo nel quale la famiglia, retta da regole inflessibili, risulta perfettamente coesa, solida e solidale - può farci comprendere l'importanza di preservare e tutelare quell'infinito, minuscolo, laborioso e instancabile mondo degli insetti?

Ci insegnano gli antichi latini che “Una apis nulla apis” cioè che un'ape da sola equivale a nessuna ape. Che ne sarà delle api, seppure molte, su di una terra arida, sterile e priva di insetti?

Mentre a noi “rendeneri” contemporanei, ai quali con grande generosità è stato concesso di vivere in un territorio tanto bello quanto delicato e fragile, non resta che provare con coraggio ed entusiasmo a preservare e valorizzare ciò che ci è stato temporaneamente assegnato per tramandarlo, quanto più intatto possibile, alle nuove generazioni.

Il mondo degli insetti è minuscolo, laborioso, instancabile e va tutelato.  
*The insect world is tiny, hardworking, tireless and must be protected.*



### L'ASSOCIAZIONE APICOLTORI VAL RENDENA.

Nel 2021, è stata fondata l'Associazione apicoltori Val Rendena con sede a Strembo. Compresa la necessità di assistere e riunire gli apicoltori già attivi sul territorio e di promuovere ad ogni livello l'apicoltura - quella cultura apistica che tanto può aiutarci a comprendere la meraviglia e la complessità del mondo - l'Associazione, nel giro di tre anni, ha superato gli 80 soci attivi e ha contribuito a far crescere, triplicandolo, il patrimonio apistico di valle. La Val Rendena si è dimostrata terreno fertile e generoso per la realizzazione di numerosi progetti e iniziative. Amministrazioni comunali ed enti operanti

sul territorio, insieme a una popolazione sensibile e ricettiva, sono stati l'indispensabile volano per concretizzare idee e trasformare sogni in realtà. Nasce così, ad esempio, nel cuore della Val Genova, la **prima Stazione isolata di fecondazione api regine** sul territorio provinciale. Essa consente agli apicoltori di fecondare le proprie regine vergini con maschi (fuchi) selezionati, in grado di trasmettere alla regina un patrimonio genetico che sappia rispondere alle peculiari richieste e caratteristiche del nostro ambiente montano. A breve, grazie ad un ambizioso progetto realizzato in collaborazione con l'Istituto tedesco superiore di apicoltura (Neuendorf Hohen Institute) presso l'Università di Berlino e con il patrocinio

di tutti i Bim (Bacini imbriferi montani) del Trentino, prenderà il via un'analisi pluriennale di valutazione genetica delle api regine trentine. L'Associazione sarà così in grado di fornire una certificazione, un pedigree, alle regine fecondate in volo nuziale tra le splendide montagne della Val Genova. Pilastro di riferimento sarà il Centro apistico territoriale che, in collaborazione con il Comune di Strembo, stiamo realizzando in un antico maso. In esso i soci potranno usufruire di una sala dedicata alla smielatura e di un'ampia sala riunioni. L'auspicio è che, in futuro, il Centro stesso possa esprimere appieno le sue potenzialità diventando nucleo di divulgazione scientifico-naturalistica per scuole, residenti e ospiti.

### VAL RENDENA BEEKEEPERS ASSOCIATION

The Val Rendena Beekeepers Association was set up in 2021, with its main office in Strembo. We realised that we needed to help and bring together the beekeepers already working in the area, and to promote beekeeping - that amazing cultural tradition that helps us understand the marvellous and complex world around us - at every level. In just three years, the Association has grown to over 80 active members and has contributed to tripling the valley's beekeeping heritage. Val Rendena has proved to be a fertile and generous ground for the realisation of numerous projects and

initiatives. Local authorities and other organisations that operate in the area, together with a sensitive and receptive population, have been the indispensable driving force for turning ideas and dreams into reality. So, right in the heart of Val Genova, for instance, the first isolated queen bee fertilisation station in the whole province was set up. This lets beekeepers fertilise their virgin queens with selected males (drones), who can pass on a genetic heritage that can cope with the particular demands and characteristics of our mountain environment. We are also working on an exciting new project with the German Institute for Bee Research (Neuendorf Hohen Institute) at the University of Berlin.

This will involve a multi-year genetic evaluation of Trentino queen bees. The Association will thus be able to provide a certification, a pedigree, for the queens that are fertilised in nuptial flight in the gorgeous mountains of Val Genova. A reference point will be the Territorial Beekeeping Centre, which we are building in an old farmhouse in cooperation with the Strembo Municipality. Members will have access to a honey extraction room and a large meeting room. It is hoped that in the future the centre will be able to develop its full potential by becoming a centre for scientific and naturalistic dissemination for schools, residents and guests.



Favo. Honeycomb.

## “UNA APIS NULLA APIS”

The natural world and the sciences show us that everything in the perfect balance of creation is there for a reason. Each organism plays its part in the system while trying to maintain its own integrity and counteract the natural tendency for things to fall apart.

Who better than bees - a paradigmatic example of a superorganism in which the family, governed by inflexible rules, is perfectly cohesive, solid and united - can make us understand the importance of preserving and protecting this infinite, tiny, industrious and indefatigable world of insects? The ancient Latins teach us that 'Una apis nulla apis', that is, one bee alone is no bee at all. What will become of the bees, however many, on a barren, sterile land without insects?

For us, the present inhabitants of Val Rendena, who have been generously allowed to live in an area as beautiful as it is delicate and fragile, all that remains is to try, with courage and enthusiasm, to preserve and improve what has been temporarily entrusted to us, in order to pass it on as intact as possible to future generations.

## L'APIARIO INTEGRATO E L'APISOUND

Inoltre, in prossimità del Centro, c'è l'obiettivo di realizzare un **apiario integrato**, cioè una struttura indipendente nella quale saranno integrate alcune arnie popolate da centinaia di migliaia di api. I visitatori potranno così osservare all'opera, in completa sicurezza, questo splendido insetto e beneficiare dell'aromaterapia, respirando il soave profumo di miele, nettare, oli essenziali e resine che hanno un'azione balsamica, disinfettante e fluidificante. Sul favo, le api, con il veloce battito delle loro quattro ali, producono un tipico ronzio alla frequenza di risonanza di 432 Hertz, vibrazioni, queste, conosciute come “suono della natura”. Il corpo umano entra continuamente in risonanza con tali vibrazioni naturali in grado di creare armonia ed equilibrio. Conosciuto in apiterapia con il termine di **apisound**, migliora la qualità del sonno, abbassa i livelli di stress e può aiutare a potenziare la funzione cognitiva, aumentare l'energia e ridurre il dolore.



*“Dalla purezza dei ghiacciai eterni  
alle tavole dei migliori ristoranti”*



  
Esclusivamente  
in vetro  
100% riciclabile

  
Sorgente  
incontaminata  
d'alta quota

  
Minimamente  
mineralizzata e  
povera di nitrati

  
Scelta dalla  
più raffinata  
ristorazione

  
Acqua ufficiale  
Associazione  
Italiana Sommelier



### IL BIOMONITORAGGIO DEL POLLINE

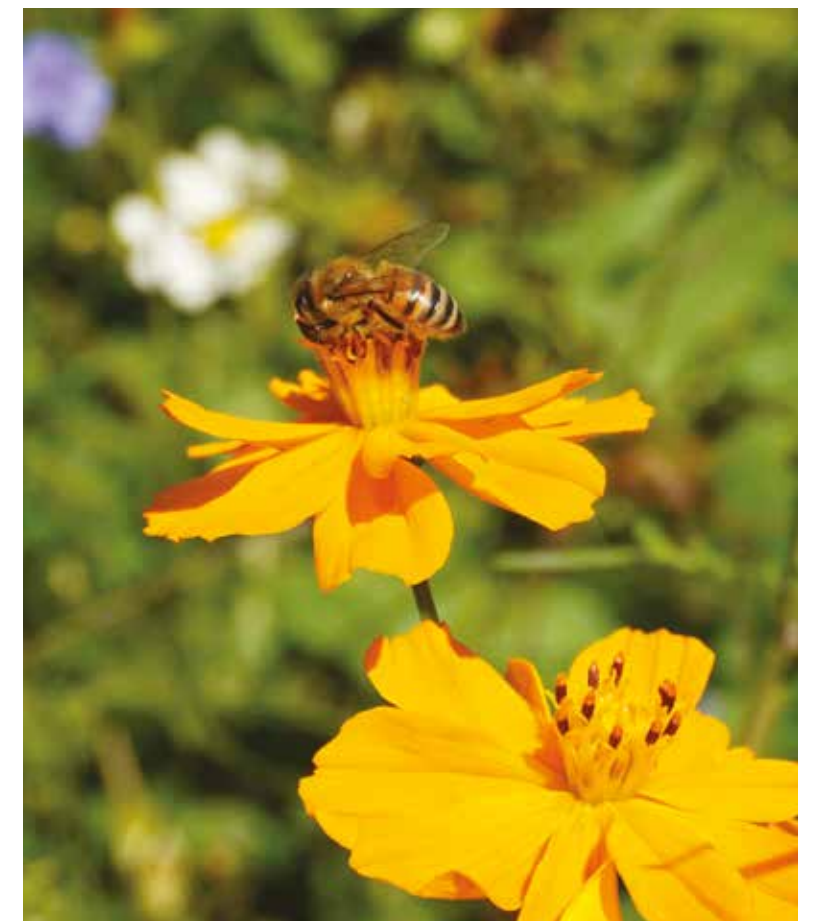
Ha preso il via nel mese di maggio 2024 un'altra importante ed innovativa iniziativa della nostra Associazione con il patrocinio del Comune di Pinzolo e dell'Azienda per il Turismo Madonna di Campiglio e la collaborazione del Parco Naturale Adamello Brenta Geopark. Si tratta del primo **biomonitoraggio del polline** raccolto dalle nostre api sul territorio della Val Rendena, da Verdesina a Passo Campo Carlo Magno. Undici stazioni, composte ciascuna da due arnie posizionate a tre chilometri di distanza l'una dall'altra (raggio medio d'azione dell'ape), consentiranno, nei mesi di maggio e luglio, la raccolta di 88 campioni di polline che, in collaborazione con la Libera Università di Bolzano e l'entomologo Sergio Angeli, saranno analizzati in relazione a quasi 600 composti chimici, fornendo un preciso ed imparziale resoconto ambientale del territorio. La realizzazione di questa impegnativa ed esclusiva iniziativa è stata resa

possibile grazie all'impegno e alla determinazione dell'Assessore del Comune di Pinzolo Giuseppe Corradini che, da tempo, sostiene e realizza progetti in favore della biodiversità, oltre al sostegno dell'Azienda per il Turismo con il direttore Matteo Bonapace che ha creduto nella validità del progetto. L'ape, da millenni, è considerata speciale oltre che per la sua insostituibile opera d'impollinazione anche per il superorganismo che realizza all'interno dell'alveare nel quale ogni singola ape è parte integrante e necessaria per l'esistenza e la sopravvivenza della colonia stessa. L'ape diventa così la quintessenza del galantuomo e della gentildonna: un esempio unico di coraggio, generosità, laboriosità, altruismo, dedizione, rispetto delle regole e sincerità, per nominare solo alcune delle sue virtù. Le stesse, del resto, alle quali anche noi tutti siamo chiamati.

### POLLEN BIOMONITORING

*Another important and innovative initiative of our association was launched in May 2024 under the patronage of the Municipality of Pinzolo and Azienda per il Turismo Madonna di Campiglio, in collaboration with the Adamello Brenta Geopark. This is the first **biomonitoring of pollen** collected by our bees in the Val Rendena area, from Verdesina to Passo Campo Carlo Magno. Eleven stations, each consisting of two hives placed at a distance of three kilometres apart (the average range of the bees), will allow 88 pollen samples to be taken in May and July. In collaboration with the Free University of Bozen/Bolzano and entomologist Sergio Angeli, these will be analysed for nearly 600 chemical compounds to provide a precise and unbiased environmental report of the area.*

*The realisation of this ambitious and exclusive initiative was made possible thanks to the commitment and determination of Giuseppe Corradini, Councillor for the Municipality of Pinzolo, who has long supported and implemented projects in favour of biodiversity. Bees have been regarded as special creatures for millennia, not just for their invaluable role in pollination, but also for the way they function as superorganisms within the hive, of which each individual bee is an integral part in the colony's existence and survival. The bee is the perfect example of a gentleman or gentlewoman: it's courageous, generous, hard-working, altruistic, dedicated, respectful of rules and sincere. These are just a few of the virtues of this creature. We can all strive to be more like it.*



### INTEGRATED APIARY AND BEEHUMMING

*We are also building an integrated apiary near the Centre. This is a free-standing structure where we will have several hives with hundreds of thousands of bees. Visitors will be able to watch this gorgeous insect at work in complete safety and enjoy the benefits of aromatherapy, breathing in the sweet scent of honey, nectar, essential oils and resins that have a balsamic, disinfectant and fluidifying action.*

*The buzzing sound produced by bees on the honeycomb is created by the rapid beating of their four wings at a resonance frequency of 432 Hertz. These vibrations are known as the 'sound of nature'. The human body constantly resonates with these natural vibrations, creating harmony and balance. Known in apitherapy as beehumming, it improves sleep quality, reduces stress levels and can help improve cognitive function, increase energy and reduce pain.*

